



Whispered Prayer of the Thankful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah,
The Beneficent, The Merciful

إِلٰهِي أَذْهَلَنِي عَنْ إِقَامَةِ شُكْرِكَ
تَتَابِعُ طَوْلِكَ، وَأَعْجَزَنِي عَنْ
إِحْصَاءِ ثَنَائِكَ فَيُضُّ فَضْلِكَ،

My God, the uninterrupted flow of your
graciousness has distracted me from
thanking you! The flood of your bounty has
rendered me incapable of counting your
praises!

وَشَغَلَنِي عَنْ ذِكْرِ مَحَامِدِكَ
تُرَادُفُ عَوَائِدِكَ، وَأَغْيَانِي عَنْ
نَسْرِ عَوَارِفِكَ تَوَالِي أَيْدِكَ،

The succession of your kind acts has diverted me
from mentioning you in laudation!

The continuous rush of your benefits has
thwarted me from spreading the news of your
gentle favours!

وَهُذَا مَقَامُ مَنْ اعْتَرَفَ بِسُبُوغِ
النِّعْمَاءِ، وَقَابَلَهَا بِالنَّقْصِيرِ،

This is the station of him who confesses to
the lavishness of favours, meets them with
shortcomings,

وَشَهِدَ عَلَىٰ نَفْسِهِ بِالْإِهْمَالِ
وَالنُّضْيَعِ، وَأَنْتَ الرَّؤُوفُ
الرَّحِيمُ الْبَرُّ الْكَرِيمُ،

and witnesses to his own disregard and
negligence. You are the Clement, the
Compassionate, the Good, the Generous,

الَّذِي لَا يُخَيِّبُ قَاصِدِيهِ،
وَلَا يَطْرُدُ عَنِ فَنَائِهِ آمِلِيهِ،

who does not disappoint those who aim for
Him, nor cast out from His courtyard those
who expect from Him!

بِسَاحَتِكَ تُحَطُّ رِحَالُ الرَّاجِينَ،
وَبِعَرِّ صِنَاكَ تَقِفُ آمَالُ
الْمُسْتَزِفِّينَ،

In your yard are put down the saddlebags
of the hopeful and in your plain stand the
hopes of the help-seekers!

فَلَا تُقَابِلْ أَمَانَا بِالنَّخِيْبِ
وَإِإِيَّاسِ، وَلَا تُبْسِنَا سِرْبَالِ
الْقُنُوطِ وَإِإِنْبَلَسِ

So meet not our hopes by disappointing and disheartening and clothe us not in the shirt of despair and despondency!

إِلٰهِي تَصَاغِرَ عِنْدَ تَعَاطِمِ الْإِيَّاكَ
شُكْرِي، وَتَضَاعِلَ فِي جَنْبِ
إِكْرَامِكَ إِيَّايَ تَنْأِي وَنَشْرِي،

My God, my thanksgiving is small before
your great boons, and my praise and
news-spreading shrink beside your
generosity toward me!

جَلَّلْتَنِي نِعْمَتِكَ مِنْ أَنْوَارِ الْإِيمَانِ
حُلَلًا، وَضَرَبْتَ عَلَيَّ لَطَائِفَ بِرِّ
كَ مِنْ الْعِزِّ كِلَلًا،

Your favours have wrapped me in the robes
of the lights of faith, and the gentlenesses of
your goodness have let down over me delicate
curtains of might!

وَقَلَّدْتَنِي مِنْكَ قَلَائِدَ لَا تُحَلُّ،
وَطَوَّقْتَنِي أَطْوَاقًا لَا تُقَلُّ، فَالْأَوْكَ
جَمَّةٌ ضَعُفَ لِسَانِي عَنْ إحصَائِهَا،

Your kindnesses have collared me with collars not to be moved and adorned me with neck-rings not to be broken! Your boons are abundant - my tongue is too weak to count them!

وَنَعْمَاؤُكَ كَثِيرَةٌ قَصْرَ فَهْمِي عَنْ
إِدْرَاكِهَا فَضْلاً عَنِ اسْتِغْصَائِهَا،

Your favours are many - my understanding falls short of grasping them, not to speak of exhausting them!

فَكَيْفَ لِي بِتَخْصِيلِ الشُّكْرِ ،
وَشُكْرِي إِيَّاكَ يَفْتَقِرُ إِلَى شُكْرٍ ،
لَكَ الْحَمْدُ ، فَكُلَّمَا قُلْتُ

So how can I achieve thanksgiving? For my
thanking you requires thanksgiving.
Whenever I say, 'To you belongs praise!'

لَكَ : وَجِبَ عَلَيَّ لِذَلِكَ أَنَّ أَقُولَ
الْحَمْدُ.

it becomes thereby incumbent upon me to say, 'To you belongs praise'!

إِلٰهِي فَمَا غَدَيْتَنَا بِطُفَاكَ، وَرَبَّيْنَا
بِصُنْعِكَ، فَتَمِّمْ عَلَيْنَا سَوَابِغَ
النِّعَمِ، وَادْفَعْ عَنَّا مَكَارِهِ النِّقَمِ،

My God, as you have fed us through your gentleness and nurtured us through your benefaction, so also complete for us lavish favours, repel from us detested acts of vengeance,

وَأَتِنَا مِنْ حُظُوظِ الدَّارَيْنِ أَرْفَعَهَا
وَأَجَلَّهَا
عَاجِلًا وَآجِلًا،

and of the shares of the two abodes, give us
their most elevated and their greatest, both
the immediate and the deferred!

وَاللَّكَ الْحَمْدُ عَلَىٰ حُسْنِ بَلَاءِكَ

وَسُبُوغِ نِعْمَائِكَ

حَمْدًا يُوَافِقُ رِضَاكَ،

To you belongs praise for your good trial
and the lavishness of your favours, a praise
conforming to your good pleasure

وَيَمْتَرِي الْعَظِيمَ مِنْ بِرِّكَ وَنَدَاكَ،
يَا عَظِيمُ يَا كَرِيمُ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ

and attracting your great goodness and
magnanimity. O All-mighty, O All-generous!
By your mercy, O Most Merciful of the
merciful!



Salawaat



<http://www.az-zahraa.org/ourCommunityInfo.asp?id=4>

Follow us on:

